



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul 181 (XXV) — Nr. 731

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Miercuri, 27 noiembrie 2013

SUMAR

<u>Nr.</u>		<u>Pagina</u>
LEGI ȘI DECRETE		
313.	— Lege privind aderarea României la Asociația Internațională pentru Dezvoltare din cadrul Băncii Mondiale	2–12
906.	— Decret pentru promulgarea Legii privind aderarea României la Asociația Internațională pentru Dezvoltare din cadrul Băncii Mondiale	12
★		
920.	— Decret privind conferirea Ordinului și Medaliei <i>Meritul Cultural</i>	13
DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE		
	Decizia nr. 379 din 24 septembrie 2013 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 1 alin. (2) și (3) din Legea nr. 51/1995 pentru organizarea și exercitarea profesiei de avocat	13–15
ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE		
1.906/1.228/2.474.	— Ordin al viceprim-ministrului, ministrul finanțelor publice, al ministrului fondurilor europene și al ministrului muncii, familiei, protecției sociale și persoanelor vârstnice de reglementare a interpretării Deciziei Tribunalului Uniunii Europene (camera a șasea) în cauza T-89/10 privind recuperabilitatea TVA eligibile în cadrul Programului operațional sectorial pentru dezvoltarea resurselor umane	15–16

LEGI ȘI DECRETE**PARLAMENTUL ROMÂNIEI****CAMERA DEPUTAȚILOR****SENATUL****LEGE****privind aderarea României la Asociația Internațională pentru Dezvoltare din cadrul Băncii Mondiale**

Având în vedere necesitatea consolidării poziției României în cadrul instituțiilor financiare internaționale din cadrul Grupului Băncii Mondiale, precum și utilitatea sprijinirii acțiunilor de asistență pentru dezvoltare asumate de România prin intermediul unei asistențe de tip multilateral derulate de o instituție specializată,

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

Art. 1. — Se aprobă aderarea României la Asociația Internațională pentru Dezvoltare din cadrul Băncii Mondiale, cu statut de membru în partea a II-a.

Art. 2. — Se acceptă Acordul de înființare a Asociației Internaționale pentru Dezvoltare, adoptat la Washington la 26 ianuarie 1960, și Rezoluția nr. 232 din 14 februarie 2013 a Consiliului guvernatorilor al Asociației Internaționale pentru Dezvoltare.

Art. 3. — (1) Subscripția obligatorie la capitalul Asociației Internaționale pentru Dezvoltare, în sumă de 4.089.527 dolari S.U.A., precum și subscripția voluntară suplimentară la capitalul Asociației Internaționale pentru Dezvoltare, în sumă de 1.362.924 dolari S.U.A., se cuprind în legea bugetului de stat sau, după caz, în legile de rectificare bugetară, în bugetul Ministerului Finanțelor Publice.

(2) Plata aferentă subscripțiilor prevăzute la alin. (1) se asigură după cum urmează:

a) suma de 408.953 dolari S.U.A. se plătește prin virament, emis până la 31 decembrie 2013;

Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor art. 75 și ale art. 76 alin. (2) din Constituția României, republicată.

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR
VALERIU-ȘTEFAN ZGONEA

București, 21 noiembrie 2013.
Nr. 313.

PREȘEDINTELE SENATULUI
GEORGE-CRIN LAURENȚIU ANTONESCU

ACORD*)**de înființare a Asociației Internaționale pentru Dezvoltare**

Guvernele în numele cărora se încheie prezentul acord, având în vedere următoarele:

cooperarea reciprocă pentru obiective economice constructive, o dezvoltare sănătoasă a economiei mondiale și o creștere echilibrată a comerțului internațional promovează relații internaționale care conduc la menținerea păcii și a prosperității globale; accelerarea dezvoltării economice, care va promova un standard de viață mai ridicat și progresul economic și social în statele mai puțin dezvoltate, este de dorit nu numai în interesul statelor respective, ci și al comunității internaționale în ansamblul său;

îndeplinirea acestor obiective ar fi facilitată de o creștere a fluxului de capital internațional, atât public, cât și privat, care să ajute la dezvoltarea resurselor statelor mai puțin dezvoltate, au convenit următoarele:

CUPRINS**ARTICOL INTRODUCȚIV****ARTICOLUL I — Scopurile Asociației****ARTICOLUL II — Membrii, cotizațiile inițiale**• **SECȚIUNEA 1 — Membrii**• **SECȚIUNEA 2 — Cotizațiile inițiale**• **SECȚIUNEA 3 — Limitele răspunderii****ARTICOLUL III — Suplimentarea resurselor**• **SECȚIUNEA 1 — Cotizațiile suplimentare**• **SECȚIUNEA 2 — Resursele suplimentare furnizate de un membru în valuta altui membru****ARTICOLUL IV — Valutele**• **SECȚIUNEA 1 — Utilizarea valutei**• **SECȚIUNEA 2 — Păstrarea valorii rezervelor valutare**

*) Traducere.

ARTICOLUL V — Activitatea

- SECȚIUNEA 1 — *Utilizarea resurselor și condițiile de finanțare*
- SECȚIUNEA 2 — *Formele și termenii de finanțare*
- SECȚIUNEA 3 — *Modificarea termenilor de finanțare*
- SECȚIUNEA 4 — *Cooperarea cu alte organizații internaționale*

și alți membri care oferă asistență pentru dezvoltare

- SECȚIUNEA 5 — *Activități diverse*
- SECȚIUNEA 6 — *Interzicerea activităților politice*

ARTICOLUL VI — Organizarea și administrarea

- SECȚIUNEA 1 — *Structura asociației*
- SECȚIUNEA 2 — *Consiliul guvernatorilor*
- SECȚIUNEA 3 — *Votul*
- SECȚIUNEA 4 — *Directorii executivi*
- SECȚIUNEA 5 — *Președintele și personalul*
- SECȚIUNEA 6 — *Relația cu Banca*
- SECȚIUNEA 7 — *Relațiile cu alte organizații internaționale*
- SECȚIUNEA 8 — *Sediile*
- SECȚIUNEA 9 — *Instituțiile de depozit*
- SECȚIUNEA 10 — *Canalul de comunicare*
- SECȚIUNEA 11 — *Publicarea rapoartelor și furnizarea de*

informații

- SECȚIUNEA 12 — *Distribuirea veniturilor nete*

ARTICOLUL VII — Retragerea; suspendarea membrilor;

suspendarea activității

- SECȚIUNEA 1 — *Retragerea membrilor*
- SECȚIUNEA 2 — *Suspendarea membrilor*
- SECȚIUNEA 3 — *Suspendarea sau încetarea calității de*

membru al Băncii

- SECȚIUNEA 4 — *Drepturile și obligațiile guvernelor la*

încetarea calității de membru

- SECȚIUNEA 5 — *Suspendarea activității și decontarea*

obligațiilor

ARTICOLUL VIII — Statutul, imunitățile și privilegiile

- SECȚIUNEA 1 — *Obiectul articolului*
- SECȚIUNEA 2 — *Statutul Asociației*
- SECȚIUNEA 3 — *Poziția Asociației în procedurile judiciare*
- SECȚIUNEA 4 — *Imunitatea activelor față de sechestrul*
- SECȚIUNEA 5 — *Imunitatea arhivelor*
- SECȚIUNEA 6 — *Libertatea activelor față de restricții*
- SECȚIUNEA 7 — *Privilegiul comunicărilor*
- SECȚIUNEA 8 — *Imunitățile și privilegiile conducerii și*

angajaților

- SECȚIUNEA 9 — *Imunitatea față de impozitare*
- SECȚIUNEA 10 — *Aplicarea articolului*

ARTICOLUL IX — Modificarea acordului

ARTICOLUL X — Interpretarea și arbitrajul

ARTICOLUL XI — Prevederi finale

- SECȚIUNEA 1 — *Intrarea în vigoare*
- SECȚIUNEA 2 — *Semnarea*
- SECȚIUNEA 3 — *Aplicarea teritorială*
- SECȚIUNEA 4 — *Inaugurarea Asociației*
- SECȚIUNEA 5 — *Înregistrarea*

ANEXA A — Cotizațiile inițiale

ARTICOL INTRODUCȚIV

Asociația Internațională pentru Dezvoltare (denumită în cele ce urmează „Asociația”) se înființează și își va desfășura activitatea în conformitate cu prevederile următoare:

(în vigoare din 24 septembrie 1960)

ARTICOLUL I

Scopurile Asociației

Scopurile Asociației constau în promovarea dezvoltării economice, creșterea productivității și ridicarea, ca urmare, a standardelor de viață în zonele mai puțin dezvoltate ale lumii care sunt membre ale Asociației, în special prin acordarea de finanțare în vederea satisfacerii necesităților importante de dezvoltare ale acestora în condiții mai flexibile și mai puțin împovărătoare pentru balanța de plăți decât cele ale creditelor convenționale, promovând astfel obiectivele de dezvoltare ale Băncii Internaționale pentru Reconstrucție și Dezvoltare (denumită în cele ce urmează „Banca”) și suplimentând activitățile acesteia.

Asociația se va ghida în luarea tuturor deciziilor după prevederile prezentului articol.

ARTICOLUL II

Membrii, cotizațiile inițiale

SECȚIUNEA 1

Membrii

(a) Membrii inițiali ai Asociației vor fi acei membri ai Băncii menționați în lista din anexa A la prezentul acord care, până la data prevăzută la articolul XI secțiunea 2 (c), inclusiv, acceptă calitatea de membri ai Asociației.

(b) Calitatea de membru va putea fi dobândită și de alți membri ai Băncii în momentele și în condițiile stabilite de Asociație.

SECȚIUNEA 2

Cotizațiile inițiale

(a) La acceptarea calității de membru, fiecare membru va depune cotizația care i-a fost stabilită. Aceste cotizații vor fi denumite în cele ce urmează „cotizații inițiale”.

(b) Cotizația inițială stabilită pentru fiecare membru inițial va avea valoarea specificată în dreptul numelui său în anexa A, în dolari S.U.A. cu greutatea și puritatea de la data de 1 ianuarie 1960.

(c) Zece procente din cotizația inițială a fiecărui membru se vor plăti în aur sau valută liber convertibilă, după cum urmează: cincizeci la sută în termen de treizeci de zile de la data la care Asociația își începe activitatea, conform articolului XI secțiunea 4 sau la data la care membrul inițial dobândește calitatea de membru, luându-se în considerare ultima intervenită dintre aceste date; douăsprezece virgulă cinci procente la un an de la începerea activității Asociației; și douăsprezece virgulă cinci procente în fiecare an ulterior, până la achitarea integrală a celor zece procente din cotizația inițială.

(d) Restul de nouăzeci de procente din cotizația inițială a fiecărui membru inițial se va achita în aur sau valută liber convertibilă, în cazul membrilor specificați în partea I a anexei A, și în valuta membrului cotizant, în cazul membrilor specificați în partea a II-a a anexei A. Această parte de nouăzeci de procente din cotizațiile inițiale ale membrilor inițiali se va plăti în cinci tranșe anuale egale, astfel: prima tranșă în termen de treizeci de zile de la data la care Asociația își începe activitatea, conform articolului XI secțiunea 4, sau la data la care membrul inițial dobândește calitatea de membru, luându-se în considerare ultima intervenită dintre aceste date; a doua tranșă la un an de la începerea activității Asociației; și tranșele ulterioare în fiecare din anii următori, până la achitarea integrală a celor nouăzeci procente din cotizația inițială.

(e) În locul oricărei părți a sumei plătite sau datorate de un membru în propria valută, conform punctului (d) de mai sus sau secțiunii 2 a articolului IV, care nu este necesară Asociației în

desfășurarea activității sale, Asociația va accepta de la orice membru bilete la ordin sau alte obligațiuni similare emise de guvernul membrului sau de instituția depozitară desemnată de acel membru, care nu vor fi negociabile, nu vor fi purtătoare de dobândă și vor fi plătibile la cerere, la valoarea nominală, în contul Asociației de la instituția depozitară desemnată.

(f) În sensul prezentului acord, Asociația va considera „valută liber convertibilă”:

- (i) valuta unui membru apreciată de către Asociație, în urma consultării cu Fondul Monetar Internațional, ca fiind convertibilă într-un mod adecvat în valutele celorlalți membri în vederea desfășurării activității Asociației; sau
- (ii) valuta unui membru pe care membrul respectiv este de acord, în condițiile acceptate de Asociație, să o schimbe în valuta altor membri în scopul desfășurării activității Asociației.

(g) Cu excepția cazurilor în care Asociația decide altfel, fiecare membru specificat în partea I a anexei A va menține, pentru valuta sa folosită la plăți ca valută liber convertibilă, conform punctului (d) al prezentei secțiuni, aceeași convertibilitate ca la data efectuării plății.

(h) Condițiile de plată a cotizațiilor inițiale de către alți membri decât cei inițiali, precum și valoarea și termenele de plată ale acestora se vor stabili de către Asociație în conformitate cu secțiunea I (b) a prezentului articol.

SECȚIUNEA 3

Limitele răspunderii

Niciun membru nu va fi răspunzător, datorită calității sale de membru, pentru obligațiile Asociației.

ARTICOLUL III

Suplimentarea resurselor

SECȚIUNEA 1

Cotizațiile suplimentare

(a) La momentele pe care le va considera oportune, ținând seama de calendarul de finalizare a plății cotizațiilor inițiale de către membrii inițiali și, ulterior, la intervale de aproximativ cinci ani, Asociația va putea analiza măsura în care resursele de care dispune sunt adecvate și, în măsura în care consideră acest lucru oportun, va autoriza o mărire generală a cotizațiilor. Indiferent de cele de mai sus, creșteri generale sau individuale ale cotizațiilor pot fi autorizate în orice moment, însă creșterile individuale vor fi avute în vedere numai la solicitarea membrului în cauză. Cotizațiile prevăzute de prezenta secțiune vor fi denumite în prezentul acord „cotizații suplimentare”.

(b) În condițiile prevăzute de paragraful (c) de mai jos, atunci când se autorizează cotizații suplimentare, valoarea autorizată a cotizațiilor și termenii și condițiile aferente vor fi cele stabilite de Asociație.

(c) Atunci când se autorizează o cotizație suplimentară, fiecărui membru i se va da posibilitatea să cotizeze, în condițiile stabilite în mod rezonabil de Asociație, cu o sumă care să îi permită să își păstreze puterea relativă de vot, însă niciun membru nu va fi obligat să cotizeze.

(d) Toate deciziile prevăzute de prezenta secțiune se vor lua cu o majoritate de două treimi din totalul drepturilor de vot.

SECȚIUNEA 2

Resursele suplimentare furnizate de un membru în valuta altui membru

(a) Asociația poate încheia înțelegeri, în termeni și condiții care să fie în concordanță cu prevederile prezentului acord, pentru a primi de la orice membru, în plus față de sumele datorate de membrul respectiv în contul cotizației inițiale sau

oricărei cotizații suplimentare, resurse suplimentare în valuta unui alt membru, însă Asociația nu va încheia nicio astfel de înțelegere decât în măsura în care se asigură că membrul a cărui valută este implicată este de acord cu utilizarea valutei sale cu titlu de resurse suplimentare și cu termenii și condițiile acestei utilizări. Înțelegerile în baza cărora se primesc astfel de resurse pot cuprinde prevederi privind utilizarea veniturilor generate de resursele respective sau modul în care se va dispune de resursele în cauză în situația în care membrul care le-a furnizat încetează să mai dețină calitatea de membru sau Asociația își suspendă definitiv activitatea.

(b) Asociația îi va elibera membrului care contribuie cu fonduri un certificat special de dezvoltare care va specifica suma și valuta resurselor cu care s-a contribuit, precum și termenii și condițiile înțelegerii privind resursele respective. Certificatul special de dezvoltare nu va fi purtător de drepturi de vot și va putea fi transferat numai către Asociație.

(c) Nimic din cuprinsul prezentei secțiuni nu va împiedica Asociația să accepte resurse de la un membru în valuta acestuia și în condițiile stabilite de comun acord.

ARTICOLUL IV

Valutele

SECȚIUNEA 1

Utilizarea valutei

(a) Indiferent dacă este liber convertibilă sau nu, valuta oricărui membru din lista din partea a II-a a anexei A, primită de Asociație în baza articolului II secțiunea 2 (d), pentru plata părții de nouăzeci de procente, prevăzută de prezentul acord, în valuta membrului respectiv, precum și sumele în valuta acelui membru derivate din această plată, sub formă de capital, dobânzi sau alte comisioane, pot fi utilizate de către Asociație pentru cheltuielile sale administrative din teritoriile membrului respectiv și, în măsura în care acest lucru corespunde politicilor monetare solide, pentru plata de bunuri și servicii produse în teritoriile acelui membru și necesare pentru proiectele finanțate de Asociație și localizate în acele teritorii; de asemenea, în momentul și în măsura în care membrul în cauză și Asociația stabilesc de comun acord că acest lucru este justificat de situația economică și financiară a membrului, valuta respectivă poate fi liber convertibilă sau va putea fi utilizată pentru proiecte finanțate de Asociație și localizate în afara teritoriilor membrului.

(b) Posibilitatea de utilizare a valutei primite de Asociație pentru plata altor cotizații decât cele inițiale ale membrilor inițiali și a sumelor derivate din acestea sub formă de capital, dobânzi sau alte comisioane va fi reglementată de termenii și condițiile în care sunt autorizate cotizațiile respective.

(c) Posibilitatea de utilizare a valutei primite de Asociație ca resurse suplimentare, altele decât cotizațiile, și ca valute derivate din acestea, sub formă de capital, dobânzi sau alte comisioane, va fi reglementată de termenii înțelegerii în baza căreia sunt primite valutele respective.

(d) Toate celelalte valute primite de Asociație pot fi liber utilizate și convertite de către Asociație și nu vor fi supuse niciunei restricții de către membrul a cărui valută este utilizată sau convertită, cu condiția ca această prevedere să nu împiedice Asociația să încheie orice înțelegere cu membrul pe ale cărui teritorii se desfășoară un proiect al Asociației prin care să se restricționeze utilizarea de către Asociație a valutei membrului în cauză primite sub formă de capital, dobânzi sau alte comisioane în legătură cu finanțarea respectivă.

(e) Asociația va lua măsurile necesare pentru ca, la intervale de timp rezonabile, părțile de cotizații plătite conform articolului II secțiunea 2(d) de către membrii specificați în partea I a anexei A să fie utilizate de către Asociație în mod aproximativ

proporțional, cu condiția, însă, ca respectivele părți de cotizații, fiind plătite în aur sau în altă valută decât cea a membrului cotizant, să poată fi utilizate mai rapid.

SECȚIUNEA 2

Păstrarea valorii rezervelor valutare

(a) Ori de câte ori valoarea nominală a valutei unui membru se reduce sau cursul de schimb valutar al valutei unui membru s-a depreciat, în opinia Asociației, într-o măsură semnificativă pe teritoriile membrului respectiv, membrul îi va plăti Asociației, într-un termen rezonabil, o sumă suplimentară în propria sa valută suficientă pentru a menține valoarea sumei plătite în valuta membrului, conform articolului II secțiunea 2(d), din momentul cotizării și a valutei plătite conform prezentului paragraf, indiferent dacă valuta respectivă este sau nu deținută sub formă de obligațiuni acceptate conform articolului II secțiunea 2(e), însă această prevedere se va aplica numai pe perioada și în măsura în care valuta respectivă nu a fost cheltuită de la început sau schimbată în valuta altui membru.

(b) Ori de câte ori valoarea nominală a valutei unui membru crește sau cursul de schimb valutar al valutei unui membru s-a apreciat, în opinia Asociației, într-o măsură semnificativă pe teritoriile membrului respectiv, Asociația îi va restitui membrului, într-un termen rezonabil, o sumă în valuta membrului egală cu creșterea valorii sumei în valuta respectivă căreia i se aplică prevederile punctului (a) al prezentei secțiuni.

(c) Asociația poate renunța la aplicarea prevederilor paragrafelor precedente în cazul în care Fondul Monetar Internațional operează o modificare proporțională uniformă a valorii nominale a valutilor tuturor membrilor săi.

(d) Sumele furnizate în baza prevederilor paragrafului (a) al prezentei secțiuni pentru a păstra valoarea oricărei valute vor putea fi convertite și utilizate în aceeași măsură ca și celelalte sume în valuta respectivă.

ARTICOLUL V

Activitatea Asociației

SECȚIUNEA 1

Utilizarea resurselor și condițiile de finanțare

(a) Asociația va asigura finanțări pentru a susține dezvoltarea zonelor mai puțin dezvoltate ale lumii care fac parte din Asociație.

(b) Asociația va oferi finanțare în scopuri care, în opinia sa, au un grad ridicat de prioritate pentru dezvoltare, ținând seama de necesitățile zonei sau zonelor avute în vedere, și, cu excepția unor situații speciale, finanțarea va fi oferită pentru proiecte concrete.

(c) Asociația nu va oferi finanțare dacă, în opinia sa, există posibilități de finanțare din surse private în condiții rezonabile pentru beneficiar sau dacă finanțarea poate fi asigurată prin împrumuturi de tipul celor oferite de Bancă.

(d) Asociația va oferi finanțare numai la recomandarea unei comisii competente, prezentată în urma unei analize atente a fondului propunerii. Fiecare astfel de comisie va fi numită de Asociație și va include un membru nominalizat de guvernatorul sau guvernatorii care reprezintă membrul sau membrii pe ale căror teritorii urmează să se desfășoare proiectul analizat și unul sau mai mulți membri ai personalului tehnic al Asociației. Condiția ca din comisie să facă parte o persoană nominalizată de guvernator sau guvernatori nu se va aplica în cazul în care finanțarea este oferită unei organizații publice internaționale sau regionale.

(e) Asociația nu va oferi finanțare pentru niciun proiect dacă membrul pe ale cărui teritorii urmează să se desfășoare proiectul are obiecții față de respectiva finanțare, însă Asociația

nu va trebui să se asigure că nu există obiecții din partea fiecărui membru în parte în cazul finanțărilor oferite unei organizații publice internaționale sau regionale.

(f) Asociația nu va impune condiția ca sumele oferite pentru finanțare să fie cheltuite pe teritoriile unui anumit membru sau unor anumiți membri. Prevederea de mai sus nu va împiedica Asociația să respecte eventualele restricții privind utilizarea fondurilor impuse în conformitate cu prevederile prezentului acord, inclusiv restricțiile aferente resurselor suplimentare care decurg din înțelegerea dintre Asociație și membrul care plătește contribuția.

(g) Asociația va întreprinde demersuri pentru a se asigura că sumele oferite ca finanțare sunt utilizate numai în scopurile pentru care au fost oferite, acordând atenția necesară aspectelor de economie, eficiență și comerț internațional pe baze competitive și fără a ține seama de niciun fel de influențe sau considerente politice ori de altă natură noneconomică.

(h) Fondurile care urmează a fi oferite în cadrul oricărei activități de finanțare vor fi puse la dispoziția beneficiarului numai pentru acoperirea cheltuielilor legate de proiect pe măsură ce acestea apar.

SECȚIUNEA 2

Formele și termenii de finanțare

(a) Asociația va acorda finanțări sub formă de împrumut. Asociația va putea acorda însă și alte tipuri de finanțare:

- (i) din fondurile vărsate în baza articolului III secțiunea 1 și din cele derivate din acestea sub formă de capital, dobânzi sau alte comisioane, dacă autorizarea cotizății respective prevede în mod expres posibilitatea unei astfel de finanțări; sau
- (ii) în situații speciale, din resursele suplimentare furnizate Asociației și din cele derivate din acestea sub formă de capital, dobânzi sau alte comisioane, dacă înțelegerea în baza căreia sunt furnizate respectivele resurse prevede în mod expres posibilitatea unei astfel de finanțări.

(b) În condițiile prevăzute de paragraful anterior, Asociația poate acorda finanțări sub forma și în termenii pe care îi consideră corespunzători, ținând seama de situația și perspectivele economice ale zonei sau zonelor avute în vedere și de natura și necesitățile proiectului.

(c) Asociația poate acorda finanțări unui membru, guvernului unui teritoriu membru al Asociației, unei subdiviziuni politice a oricăreia din entitățile menționate anterior, unei entități publice ori private din teritoriile unuia sau mai multor membri ori unei organizații publice internaționale sau regionale.

(d) În cazul împrumuturilor acordate unei entități nonmembre, Asociația are dreptul să solicite garanții guvernamentale sau de altă natură.

(e) În situații speciale, Asociația poate oferi posibilitatea efectuării de schimburi valutare pentru cheltuieli locale.

SECȚIUNEA 3

Modificarea termenilor de finanțare

În momentul și în măsura în care consideră adecvat acest lucru, ținând seama de toate circumstanțele relevante, inclusiv de situația și perspectivele economice ale membrului în cauză, și în condițiile pe care le va stabili, Asociația poate decide relaxarea sau modificarea în orice alt mod a termenilor în care a fost oferită orice astfel de finanțare.

SECȚIUNEA 4

Cooperarea cu alte organizații internaționale și alți membri care oferă asistență pentru dezvoltare

Asociația va coopera cu organizațiile publice internaționale și membrii care oferă asistență financiară și tehnică zonelor mai puțin dezvoltate ale lumii.

SECȚIUNEA 5**Activități diverse**

În afara activităților specificate în celelalte clauze ale prezentului acord, Asociația va putea:

- (i) să contracteze împrumuturi cu aprobarea membrului în a cărui monedă este denumit împrumutul respectiv;
- (ii) să garanteze pentru titluri de valoare în care a investit, pentru a facilita vânzarea acestora;
- (iii) să cumpere și să vândă titluri de valoare pe care le-a emis, pentru care a garantat sau în care a investit;
- (iv) să garanteze, în situații speciale, pentru împrumuturi din alte surse pentru scopuri care nu contravin prevederilor prezentului acord;
- (v) să ofere servicii de asistență tehnică și consiliere la solicitarea unui membru; și
- (vi) să exercite orice alte prerogative care decurg din activitatea sa și care sunt necesare sau oportune pentru îndeplinirea obiectivelor sale.

SECȚIUNEA 6**Interzicerea activităților politice**

Nici Asociația și nici membrii conducerii sale nu vor interveni în activitățile politice ale niciunui membru; de asemenea, nu vor fi influențați în deciziile lor de caracterul politic al membrului sau membrilor vizați. Pentru deciziile lor vor avea relevanță numai considerentele economice, iar aceste considerente vor fi apreciate în mod imparțial, în vederea îndeplinirii obiectivelor specificate în prezentul acord.

ARTICOLUL VI**Organizarea și administrarea****SECȚIUNEA 1****Structura asociației**

Asociația va avea un consiliu al guvernatorilor, directori executivi, un președinte și personal de conducere și angajați care să îndeplinească atribuțiile stabilite de Asociație.

SECȚIUNEA 2**Consiliul guvernatorilor**

(a) Consiliul guvernatorului va fi investit cu întreaga autoritate a Asociației.

(b) Fiecare guvernator și guvernator supleant al Băncii desemnat de un membru al Băncii care are și calitatea de membru al Asociației va fi din oficiu și guvernator, respectiv guvernator supleant al Asociației. Niciun guvernator supleant nu va avea drept de vot decât în absența guvernatorului său principal. Președintele Consiliului guvernatorilor Băncii va fi din oficiu președintele Consiliului guvernatorilor Asociației, însă în cazul în care președintele Consiliului guvernatorilor Băncii reprezintă un stat care nu este membru al Asociației, Consiliul guvernatorilor va alege un președinte dintre guvernatori. Mandatul unui guvernator sau guvernator supleant va înceta dacă membrul care l-a desemnat încetează să mai fie membru al Asociației.

(c) Consiliul guvernatorilor poate delega exercitarea oricăror prerogative către directorii executivi, cu următoarele excepții:

- (i) primirea de noi membri și stabilirea condițiilor de primire a acestora;
- (ii) autorizarea de cotizații suplimentare și stabilirea termenilor și condițiilor acestora;
- (iii) suspendarea unui membru;

(iv) luarea de decizii privind contestațiile referitoare la interpretarea prezentului acord de către directorii executivi;

(v) încheierea de înțelegeri în baza secțiunii 7 a prezentului articol pentru cooperarea cu alte organizații internaționale (cu excepția înțelegerilor neoficiale cu caracter temporar sau administrativ);

(vi) decizia de suspendare definitivă a activităților Asociației și de împărțire a activelor acesteia;

(vii) stabilirea modului de distribuire a veniturilor nete ale Asociației conform secțiunii 12 a prezentului articol; și

(viii) aprobarea modificărilor propuse ale prezentului acord.

(d) Consiliul guvernatorilor se va întruni anual și ori de câte ori va considera necesar sau va fi convocat de către directorii executivi.

(e) Ședința anuală a Consiliului guvernatorilor se va ține odată cu ședința anuală a Consiliului guvernatorilor Băncii.

(f) Cvorumul ședinței Consiliului guvernatorilor va fi întrunit dacă este prezentă o majoritate a guvernatorilor care să reprezinte minimum două treimi din totalul drepturilor de vot.

(g) Asociația poate reglementa o procedură prin care directorii executivi să poată obține votarea de către guvernatori a unei decizii fără întrunirea Consiliului guvernatorilor.

(h) Consiliul guvernatorilor și, în măsura în care au această autoritate, directorii executivi pot adopta regulamentele și reglementările necesare sau oportune pentru desfășurarea activității Asociației.

(i) Guvernatorii și guvernatorii supleanți nu vor fi retribuiți de către Asociație pentru îndeplinirea funcțiilor lor.

SECȚIUNEA 3**Votul**

(a) În baza cotizației sale inițiale, fiecare membru inițial va deține 500 + 1 voturi pentru fiecare 5.000 dolari S.U.A. din cotizația sa inițială. Celelalte cotizații în afara celor inițiale ale membrilor inițiali vor conferi drepturile de vot stabilite de Consiliul guvernatorilor în conformitate cu prevederile articolului II secțiunea I (b) sau articolului III secțiunea I (b) și (c), după caz. Resursele suplimentare vărsate, în afara cotizațiilor prevăzute de articolul II secțiunea I (b) și a cotizațiilor suplimentare prevăzute de articolul III secțiunea 1, nu vor fi purtătoare de drepturi de vot.

(b) Cu excepția situațiilor prevăzute în mod expres, deciziile referitoare la problemele supuse atenției Asociației se vor lua cu majoritatea voturilor exprimate.

SECȚIUNEA 4**Directorii executivi**

(a) Directorii executivi vor răspunde de desfășurarea activității generale a Asociației și, în acest scop, își vor exercita prerogativele conferite de prezentul acord sau delegate de Consiliul guvernatorilor.

(b) Va fi din oficiu director executiv al Asociației fiecare director executiv al Băncii care: (i) a fost numit de un membru al Băncii care este și membru al Asociației; sau (ii) a fost ales în cadrul unei proceduri de vot în care a primit voturile cel puțin ale unui membru al Băncii care este și membru al Asociației. Supleantul oricărui astfel de director executiv al Băncii va fi din oficiu și director supleant al Asociației. Mandatul oricărui director va înceta în momentul în care membrul care l-a numit sau toți membrii care i-au dat voturile lor la alegere încetează să mai fie membri ai Asociației.

(c) Fiecare director care este și director executiv numit al Băncii va avea același număr de drepturi de vot cu cel deținut în Asociație de membrul care l-a numit. Fiecare director care este director executiv ales al Băncii va avea același număr de

drepturi de vot cu cel deținut în Asociație de membrul sau membrii care i-au acordat voturile lor la alegere. Toate drepturile de vot deținute de un director vor fi exercitate în mod unitar.

(d) Directorul supleant va avea puteri depline în absența directorului care l-a numit. Atunci când directorul este prezent, supleantul său va putea participa la ședințe, dar fără drept de vot.

(e) Cvorumul ședinței directorilor executivi va fi întrunit dacă este prezentă o majoritate a directorilor care să reprezinte minimum jumătate din totalul drepturilor de vot.

(f) Directorii executivi se vor întruni ori de câte ori activitatea Asociației impune acest lucru.

(g) Consiliul guvernatorilor va stabili regulile în baza cărora un membru al Asociației care nu are dreptul să numească un director executiv al Băncii va putea trimite un reprezentant care să participe la orice ședință a directorilor executivi ai Asociației în care se discută o cerere înaintată de membrul respectiv sau o problemă care îl privește în mod special pe acesta.

SECȚIUNEA 5

Președintele și personalul

(a) Președintele Băncii este din oficiu și președintele Asociației. Președintele va fi și președinte al directorilor executivi, dar nu va avea drept de vot, cu excepția votului decisiv în caz de egalitate. Acesta poate participa la ședințele Consiliului guvernatorilor, însă fără drept de vot.

(b) Președintele va conduce personalul operativ al Asociației. Sub coordonarea directorilor executivi, acesta va conduce activitatea curentă a Asociației și, sub supravegherea lor generală, va răspunde de organizarea, numirea și destituirea personalului de conducere și a angajaților. Pe cât posibil, personalul de conducere și angajații Băncii vor fi desemnați pentru a acționa concomitent și în calitate de personal de conducere și angajați ai Asociației.

(c) În exercitarea atribuțiilor, președintele, conducerea și angajații Asociației nu vor avea obligații față de nicio altă autoritate în afara Asociației. Fiecare membru al Asociației va respecta caracterul internațional al acestor atribuții și nu va încerca în niciun fel să îi influențeze în exercitarea lor.

(d) Ținând seama de importanța capitală a asigurării celor mai înalte standarde de eficiență și competență tehnică, președintele va ține seama la desemnarea personalului de conducere și a angajaților de importanța recrutării personalului dintr-o arie geografică cât mai extinsă posibil.

SECȚIUNEA 6

Relația cu Banca

(a) Asociația va fi o entitate separată și distinctă de Bancă, iar fondurile Asociației vor fi păstrate separat de cele ale Băncii. Asociația nu va lua împrumuturi de la Bancă și nici nu va da cu împrumut fonduri Băncii, însă această prevedere nu va împiedica Asociația să investească în obligațiuni ale Băncii fondurile care nu îi sunt necesare în finanțarea propriilor activități.

(b) Asociația poate încheia cu Banca înțelegeri privind spațiile, personalul și serviciile, precum și înțelegeri pentru rambursarea cheltuielilor administrative plătite în primă instanță de către una dintre organizații în numele celeilalte.

(c) Nimic din cuprinsul prezentului acord nu va atrage răspunderea Asociației pentru actele sau obligațiile Băncii și nici răspunderea Băncii pentru actele și obligațiile Asociației.

SECȚIUNEA 7

Relațiile cu alte organizații internaționale

Asociația va încheia înțelegeri oficiale cu Organizația Națiunilor Unite și poate încheia astfel de înțelegeri și cu alte

organizații publice internaționale cu atribuții de specialitate în domeniul conexe.

SECȚIUNEA 8

Sediile

Sediul central al Asociației va fi la sediul central al Băncii. Asociația poate deschide și alte sedii pe teritoriile membrilor săi.

SECȚIUNEA 9

Instituțiile de depozit

Fiecare membru își va desemna propria bancă centrală ca instituție de depozit în care Asociația își poate păstra fondurile în valuta membrului respectiv sau alte active ale Asociației ori, în cazul în care nu are bancă centrală, va desemna în această calitate orice altă instituție acceptată de Asociație. În lipsa altei desemnări, instituția de depozit desemnată pentru Bancă va fi instituție de depozit și pentru Asociație.

SECȚIUNEA 10

Canalul de comunicare

Fiecare membru va desemna o autoritate corespunzătoare cu care Asociația să poată comunica în legătură cu orice aspecte care decurg din prezentul acord. În lipsa altei desemnări, canalul de comunicare desemnat pentru Bancă va fi canal de comunicare și pentru Asociație.

SECȚIUNEA 11

Publicarea rapoartelor și furnizarea de informații

(a) Asociația va publica un raport anual care va cuprinde situația sa contabilă auditată și le va distribui membrilor, la intervale corespunzătoare, un rezumat al situației sale financiare și al rezultatelor activității sale.

(b) Asociația va putea publica orice alte rapoarte pe care le consideră oportune în vederea îndeplinirii obiectivelor sale.

(c) Membrilor le vor fi distribuite copii ale tuturor rapoartelor, situațiilor și publicațiilor realizate în baza prezentei secțiuni.

SECȚIUNEA 12

Distribuirea veniturilor nete

Consiliul guvernatorilor va stabili periodic modul de distribuire a veniturilor nete ale Asociației, ținând cont de constituirea de rezerve și de cheltuielile neprevăzute.

ARTICOLUL VII

Retragerea, suspendarea membrilor, suspendarea activității

SECȚIUNEA 1

Retragerea membrilor

Orice membru se poate retrage din Asociație prin trimiterea unei notificări scrise la sediul central al Asociației. Retragerea va intra în vigoare la data primirii notificării.

SECȚIUNEA 2

Suspendarea membrilor

(a) În cazul în care un membru nu își onorează oricare din obligațiile față de Asociație, Asociația îl poate suspenda prin hotărâre a majorității guvernatorilor, cu majoritatea drepturilor de vot exercitate. Membrul suspendat își va pierde automat calitatea de membru la un an de la data suspendării, dacă nu se ia cu aceeași majoritate o hotărâre de anulare a suspendării.

(b) Pe durata suspendării sale, membrul nu va avea dreptul să își exercite niciunul din drepturile prevăzute de prezentul acord, cu excepția dreptului de a se retrage, însă va continua să aibă toate obligațiile.

SECȚIUNEA 3**Suspendarea sau încetarea calității de membru al Băncii**

Oricărui membru căruia i se suspendă sau îi încetează calitatea de membru al Băncii i se va suspenda sau îi va înceta, după caz, și calitatea de membru al Asociației.

SECȚIUNEA 4**Drepturile și obligațiile guvernelor la încetarea calității de membru**

(a) În momentul în care încetează calitatea de membru a unui guvern, acesta își va pierde toate drepturile prevăzute de prezentul acord, cu excepția celor prevăzute de prezenta secțiune și de articolul X (c), dar, cu excepțiile prevăzute de prezenta secțiune, va continua să aibă toate obligațiile financiare pe care și le-a asumat față de Asociație în calitate de membru, împrumutat, garant sau în orice altă calitate.

(b) În momentul în care calitatea sa de membru încetează, orice guvern trebuie să procedeze la decontare. În cadrul acestei decontări, Asociația și guvernele pot stabili de comun acord sumele care vor fi plătite guvernului în contul cotizației sale, precum și data și valuta în care se va efectua plata. În sensul prezentului articol, termenul de „cotizație” folosit cu privire la orice guvern membru va fi considerat a include atât cotizația inițială, cât și cotizația suplimentară a respectivului guvern membru.

(c) Dacă nu se ajunge la niciun acord în termen de șase luni de la data încetării calității de membru a guvernului sau în orice alt termen stabilit de comun acord de către Asociație și guvern, se vor aplica prevederile următoare:

- (i) Guvernul va fi liber de orice altă obligație față de Asociație în contul cotizației sale, însă îi va plăti imediat Asociației sumele datorate și neachitate până la data încetării calității de membru a guvernului pe care Asociația le consideră necesare pentru a-și onora obligațiile angajate până la data respectivă în legătură cu activitățile sale de finanțare.
- (ii) Asociația îi va restitui guvernului sumele plătite de acesta cu titlu de cotizație sau derivate din cotizație sub formă de capital, dobânzi sau alte comisioane și deținute de Asociație la data încetării calității de membru a guvernului, cu excepția cazului în care Asociația le consideră necesare pentru a-și onora obligațiile angajate până la data respectivă în legătură cu activitățile sale de finanțare.
- (iii) Asociația îi va plăti guvernului o parte proporțională din toate rambursările de capital pe care le-a primit după data încetării calității de membru a guvernului în legătură cu împrumuturile contractate anterior acestei date, cu excepția celor acordate din resursele suplimentare furnizate Asociației în baza unor înțelegeri care prevăd drepturi speciale de lichidare. Această parte va fi o proporție din valoarea totală a capitalului împrumuturilor egală cu ponderea sumei totale plătite de guvern cu titlu de cotizație și nerestituită conform clauzei (ii) de mai sus în suma totală plătită de toți membrii în contul cotizațiilor lor și care a fost utilizată sau pe care Asociația o consideră necesară pentru onorarea obligațiilor sale legate de activitățile de finanțare angajate până la data la care încetează calitatea de membru a guvernului. Asociația va efectua această plată în tranșe, pe măsură ce încasează rambursările de capital al împrumuturilor, dar nu mai des de o dată pe an. Tranșele se vor plăti în valuta încasată de Asociație, dar Asociația va avea libertatea să efectueze plățile și în valuta guvernului în cauză.

(iv) Orice sumă datorată guvernului în contul cotizației sale poate fi reținută atât timp cât guvernul respectiv sau guvernul oricărui teritoriu care face parte din calitatea sa de membru sau orice subdiviziune politică ori agenție a entităților menționate anterior continuă să aibă obligații față de Asociație ca împrumutat sau garant, iar suma respectivă poate fi utilizată, după cum decide Asociația, pentru acoperirea oricăror astfel de obligații pe măsură ce ajung la scadență.

(v) Guvernul nu va putea primi în niciun caz în baza prezentului paragraf (c) o sumă care să o depășească pe cea mai mică dintre sumele următoare: (a) suma plătită de guvern în contul cotizației sale; sau (b) o proporție din activul net al Asociației înregistrat în evidențele contabile ale Asociației la data încetării calității de membru a guvernului egală cu ponderea cotizației guvernului respectiv în valoarea totală a cotizațiilor tuturor membrilor.

(vi) Toate calculele necesare pentru aplicarea acestor prevederi se vor efectua pe o bază stabilită în mod justificat de către Asociație.

(d) Nicio sumă datorată unui guvern în baza prezentei secțiuni nu se va achita în niciun caz mai devreme de șase luni de la data încetării calității de membru a guvernului respectiv. Dacă în intervalul de șase luni de la încetarea calității de membru a oricărui guvern Asociația își suspendă activitatea conform secțiunii 5 a prezentului articol, toate drepturile guvernului respectiv vor fi determinate pe baza prevederilor secțiunii 5, iar guvernul va fi considerat membru al Asociației în sensul secțiunii 5, însă fără drept de vot.

SECȚIUNEA 5**Suspendarea activității și decontarea obligațiilor**

(a) Asociația își poate suspenda definitiv activitatea prin votul majorității guvernatorilor care exercită majoritatea drepturilor de vot. După această suspendare a activității, Asociația va înceta imediat desfășurarea tuturor activităților, cu excepția celor necesare pentru valorificarea, conservarea și păstrarea activelor și onorarea obligațiilor sale în mod corespunzător. Până la onorarea finală a obligațiilor și distribuirea finală a activelor, Asociația își va continua existența și toate drepturile și obligațiile reciproce ale Asociației și membrilor săi prevăzute de prezentul acord vor rămâne pe deplin în vigoare, cu excepția faptului că niciun membru nu va putea fi suspendat și nu se va putea retrage și că nu se vor efectua distribuiri de active către membri în afara celor prevăzute de prezenta secțiune.

(b) Nu se vor distribui către membri sume în contul cotizațiilor lor decât după ce s-au achitat sau acoperit toate obligațiile față de creditorii și după ce majoritatea guvernatorilor a decis prin exercitarea majorității drepturilor de vot efectuarea acestei distribuiri.

(c) Cu condiția respectării prevederilor de mai sus și a oricăror înțelegeri speciale privind distribuirea resurselor suplimentare, încheiate în legătură cu furnizarea respectivelor resurse către Asociație, Asociația își va distribui activele către membri proporțional cu sumele plătite de aceștia în contul cotizațiilor. Orice distribuție de active în baza prevederii anterioare a prezentului paragraf (c) către un membru se va putea efectua numai cu condiția achitării în prealabil a tuturor obligațiilor respectivului membru către Asociație. Distribuția se va efectua la termenele și în valuta considerate corecte și echitabile de către Asociație, în numerar sau sub forma altor active. Nu este obligatoriu ca distribuția către mai mulți membri să fie uniformă în ceea ce privește tipul activelor sau valuta în care sunt exprimate.

(d) Orice membru care primește activele distribuite de Asociație în baza prezentei secțiuni sau secțiunii 4 se va bucura

de aceleași drepturi în ceea ce privește activele respective pe care le-a avut Asociația înainte de distribuire.

ARTICOLUL VIII

Statutul, imunitățile și privilegiile

SECȚIUNEA 1

Obiectul articolului

Pentru a-i permite Asociației să își îndeplinească atribuțiile cu care a fost investită, statutul, imunitățile și privilegiile prevăzute de prezentul articol îi vor fi acordate pe teritoriile fiecărui membru.

SECȚIUNEA 2

Statutul Asociației

Asociația va avea personalitate juridică deplină și, în special, va avea capacitatea:

- (i) să încheie contracte;
- (ii) să dobândească și să înstrăineze bunuri mobile și imobile;
- (iii) să inițieze acțiuni în justiție.

SECȚIUNEA 3

Poziția Asociației în procedurile judiciare

Împotriva Asociației se pot iniția acțiuni în justiție numai într-o instanță competentă din teritoriile unui membru unde Asociația are un sediu, are desemnat un agent pentru primirea de notificări și citații ori a emis sau garantat titluri de valoare. Nicio acțiune nu va putea să fie însă inițiată de membri sau de persoane care acționează în numele membrilor ori ale căror pretenții provin de la membri. Bunurile și activele Asociației, indiferent unde se află și de cine sunt deținute, vor fi imune față de orice formă de sechestru, confiscare sau executare silită până la pronunțarea unei sentințe definitive împotriva Asociației.

SECȚIUNEA 4

Imunitatea activelor față de sechestru

Bunurile și activele Asociației, indiferent unde se află și de cine sunt deținute, vor fi imune față de percheziții, rechiziționări, confiscări, exproprieri sau orice altă formă de sechestru ca urmare a unei acțiuni executive ori legislative.

SECȚIUNEA 5

Imunitatea arhivelor

Arhivele Asociației sunt inviolabile.

SECȚIUNEA 6

Libertatea activelor față de restricții

În măsura necesară pentru desfășurarea activităților prevăzute de prezentul acord și cu respectarea prevederilor prezentului acord, toate bunurile și activele Asociației vor avea libertate față de orice restricții, reglementări, controale și moratorii de orice fel.

SECȚIUNEA 7

Privilegiul comunicărilor

Fiecare membru va trata comunicările oficiale ale Asociației la fel ca pe comunicările oficiale ale celorlalți membri.

SECȚIUNEA 8

Imunitățile și privilegiile conducerii și angajaților

Toți guvernatorii, directorii executivi, membrii personalului de conducere și angajații Asociației:

- (i) vor avea imunitate față de orice procedură judiciară legată de acțiunile lor întreprinse în calitate oficială, cu excepția situațiilor în care Asociația renunță la această imunitate;
- (ii) care nu sunt cetățeni ai țării vor beneficia de aceleași imunități față de restricțiile de imigrare, condițiile de înregistrare a străinilor și serviciul militar și de aceleași facilități în ceea ce privește restricțiile de schimb valutar acordate de membri reprezentanților, oficialilor și angajaților de rang comparabil ai celorlalți membri;
- (iii) vor beneficia de același tratament în ceea ce privește facilitățile de deplasare acordate de membri reprezentanților, oficialilor și angajaților de rang comparabil ai celorlalți membri.

SECȚIUNEA 9

Imunitatea față de impozitare

(a) Asociația, activele, bunurile, veniturile, activitățile și tranzacțiile sale autorizate prin prezentul acord vor fi scutite de orice impozite și de taxe vamale. De asemenea, Asociația va fi scutită de orice obligație de colectare sau plată de taxe și impozite.

(b) Nu se va aplica niciun fel de impozit asupra salariilor sau retribuțiilor plătite de Asociație directorilor executivi, supleanților, oficialilor sau angajaților Asociației care nu au cetățenia ori naționalitatea țării în care se află.

(c) Nu se vor aplica niciun fel de taxe asupra obligațiilor sau altor valori mobiliare emise de Asociație (inclusiv asupra dividendelor sau dobânzilor aferente acestora), indiferent de cine sunt deținute:

- (i) care să discrimineze respectivele obligațiuni sau alte valori mobiliare exclusiv pe baza faptului că sunt emise de Asociație; sau
- (ii) care să aibă ca bază exclusivă, sub aspectul jurisdicției, locul emiterii ori valuta în care sunt emise, în care pot fi plătite sau în care sunt plătite, ori locul unde se află orice sediu sau punct de lucru al Asociației.

(d) Nu se vor aplica niciun fel de taxe asupra obligațiilor sau altor valori mobiliare garantate de Asociație (inclusiv asupra dividendelor sau dobânzilor aferente acestora), indiferent de cine sunt deținute:

- (i) care să discrimineze respectivele obligațiuni sau alte valori mobiliare exclusiv pe baza faptului că sunt garantate de Asociație; sau
- (ii) care să aibă ca bază exclusivă, sub aspectul jurisdicției, locul unde se află orice sediu sau punct de lucru al Asociației.

SECȚIUNEA 10

Aplicarea articolului

Fiecare membru va lua toate măsurile necesare pe propriu teritoriu pentru a face aplicabile, conform propriei legislații, principiile stipulate de prezentul articol și va informa Asociația cu privire la măsurile de detaliu luate.

ARTICOLUL IX

Modificarea acordului

(a) Orice propunere de modificare a prezentului acord la inițiativa unui membru, a unui guvernator sau a directorilor executivi va fi comunicată președintelui Consiliului guvernatorilor, care va supune propunerile atenției Consiliului.

Dacă modificarea propusă este aprobată de Consiliu, Asociația va cere tuturor membrilor acceptul pentru modificare printr-o circulară transmisă prin poștă sau telegrafic. Dacă modificarea propusă este acceptată de trei cincimi dintre membri, care dețin patru cincimi din drepturile de vot, Asociația va certifica acest lucru printr-o comunicare oficială transmisă tuturor membrilor.

(b) Indiferent de prevederile de la punctul (a) de mai sus, va fi necesar acceptul tuturor membrilor pentru orice modificare:

(i) a dreptului de retragere din Asociație prevăzut de articolul VII secțiunea 1;

(ii) a dreptului garantat de articolul III secțiunea I (c);

(iii) a limitării răspunderii prevăzute de articolul II secțiunea 3.

(c) Modificările vor intra în vigoare pentru toți membrii la trei luni de la data comunicării oficiale, cu excepția cazului în care în circulară sau telegramă se specifică un termen mai scurt.

ARTICOLUL X

Interpretarea și arbitrajul

(a) Orice problemă de interpretare a prevederilor prezentului acord intervenită între orice membru și Asociație sau între orice membri ai Asociației va fi înaintată directorilor executivi în vederea luării unei decizii. Dacă respectiva problemă îl privește în mod special pe un membru al Asociației care nu are dreptul să numească un director executiv al Băncii, acel membru va avea dreptul la reprezentare conform articolului VI secțiunea 4 (g).

(b) În orice situație în care directorii executivi au luat o decizie conform punctului (a) de mai sus, orice membru va putea solicita aducerea problemei în atenția Consiliului guvernatorilor, a cărui decizie va fi definitivă. Până la decizia Consiliului guvernatorilor, Asociația poate acționa, în măsura pe care o consideră necesară, în baza deciziei directorilor executivi.

(c) În cazul în care intervine un dezacord între Asociație și un stat a cărui calitate de membru a încetat sau între Asociație și orice membru în timpul suspendării definitive a Asociației, disputa va fi arbitrată de o comisie formată din trei arbitri, unul numit de Asociație, unul numit de statul implicat și un președinte al comisiei, numit, dacă părțile nu convin altfel, de către președintele Curții Internaționale de Justiție sau de orice altă autoritate stabilită prin regulamentul adoptat de Asociație. Președintele comisiei de arbitraj va avea autoritatea deplină de a soluționa orice probleme de procedură care fac obiectul litigiului dintre părți.

ARTICOLUL XI

Prevederi finale

SECȚIUNEA 1

Intrarea în vigoare

Prezentul acord va intra în vigoare în momentul semnării sale în numele guvernelor ale căror cotizații reprezintă minimum șazece și cinci de procente din valoarea totală a cotizațiilor prevăzută în anexa A și după depunerea în numele lor a documentelor la care se face referire în secțiunea 2 (a) a prezentului articol, dar în niciun caz înaintea datei de 15 septembrie 1960.

Întocmit la Washington, într-un singur exemplar care va rămâne depus la arhiva Băncii Internaționale pentru Reconstrucție și Dezvoltare, care și-a dat prin semnătura de mai jos acordul de a acționa ca depozitar al prezentului acord, de a înregistra acordul la Secretariatul Organizației Națiunilor Unite și de a le notifica tuturor guvernelor statelor specificate în anexa A data intrării în vigoare a prezentului acord conform articolului XI secțiunea 1 de mai sus.

SECȚIUNEA 2

Semnarea

(a) Fiecare guvern în numele căruia se semnează prezentul acord va depune la Bancă un document din care să reiasă faptul că a acceptat prezentul acord în conformitate cu propria legislație și a luat toate măsurile necesare pentru a-și putea îndeplini toate obligațiile care îi revin din prezentul acord.

(b) Fiecare guvern va deveni membru al Asociației începând cu data depunerii în numele său a documentului la care se face referire în paragraful (a) de mai sus, dar niciun guvern nu va putea deveni membru înainte de intrarea în vigoare a prezentului acord în conformitate cu secțiunea 1 a prezentului articol.

(c) Prezentul acord va rămâne deschis spre a fi semnat în numele guvernelor statelor specificate în anexa A, la sediul central al Băncii, până în data de 31 decembrie 1960, la sfârșitul programului de lucru, dar dacă acordul nu intră în vigoare până la acea dată, directorii executivi ai Băncii vor putea prelungi perioada în care acordul rămâne deschis spre semnare cu maximum șase luni.

(d) După intrarea sa în vigoare, prezentul acord va fi deschis pentru a fi semnat în numele guvernului oricărui stat a cărui primire ca membru a fost aprobată conform articolului II secțiunea 1 (b).

SECȚIUNEA 3

Aplicarea teritorială

Prin semnarea prezentului acord, fiecare guvern îl acceptă atât în nume propriu, cât și pentru toate teritoriile de ale căror relații internaționale răspunde, cu excepția teritoriilor excluse de guvernul respectiv printr-o notificare scrisă transmisă Asociației.

SECȚIUNEA 4

Inaugurarea Asociației

(a) Imediat după intrarea în vigoare a prezentului acord conform secțiunii 1 a acestui articol, președintele va convoca o ședință a directorilor executivi.

(b) Asociația își va începe activitatea la data la care va avea loc această ședință.

(c) Până la prima întrunire a Consiliului guvernatorilor, directorii executivi vor putea exercita toate prerogativele Consiliului guvernatorilor, cu excepția celor care sunt rezervate exclusiv Consiliului prin prezentul acord.

SECȚIUNEA 5

Înregistrarea

Banca este împuternicită să înregistreze prezentul acord la Secretariatul Organizației Națiunilor Unite în conformitate cu articolul 102 al Cartei Organizației Națiunilor Unite și cu Regulamentul adoptat în baza acesteia de către Adunarea Generală.

Contribuții inițiale (milioane dolari SUA)*

PARTEA I

Australia	20,18	Japonia	33,59
Austria	5,04	Luxemburg	1,01
Belgia	22,70	Olanda	27,74
Canada	37,83	Norvegia	6,72
Danemarca	8,74	Suedia	10,09
Finlanda	3,83	Africa de Sud	10,09
Franța	52,96	Marea Britanie	131,14
Germania	52,96	Statele Unite	320,29
Italia	18,16		
		Total partea I	763,07

PARTEA a II-a

Afganistan	1,01	Israel	1,68
Argentina	18,83	Iordania	0,30
Bolivia	1,06	Coreea de Sud	1,26
Brazilia	18,83	Liban	0,45
Burma	2,02	Libia	1,01
Sri Lanka	3,03	Malaezia	2,52
Chile	3,53	Mexic	8,74
China	30,26	Maroc	3,53
Columbia	3,53	Nicaragua	0,30
Costa Rica	0,20	Pakistan	10,09
Cuba	4,71	Panama	0,02
Republica Dominicană	0,40	Paraguay	0,30
Ecuador	0,65	Peru	1,77
El Salvador	0,30	Filipine	5,04
Etiopia	0,50	Arabia Saudită	3,70
Ghana	2,36	Spania	10,09
Grecia	2,52	Sudan	1,01
Guatemala	0,40	Thailanda	3,03
Haiti	0,76	Tunisia	1,51
Honduras	0,30	Turcia	5,80
Islanda	0,10	Emiratele Arabe Unite	6,03
India	40,35	Uruguay	1,06
Indonezia	11,10	Venezuela	7,06
Iran	4,54	Vietnam	1,51
Iraq	0,76	Iugoslavia	4,04
Irlanda	3,03		
		Total partea a II-a	236,93
		TOTAL:	1.000,00

* În dolari S.U.A. cu greutatea și puritatea de la data de 1 ianuarie 1960.

ASOCIAȚIA INTERNAȚIONALĂ PENTRU DEZVOLTARE
CONSILIUL GUVERNATORILOR

REZOLUȚIA Nr. 232*)

Calitatea de membru a României

Întrucât România a solicitat calitatea de membru în Asociația Internațională pentru Dezvoltare în conformitate cu secțiunea 1 (b) din articolul II din Acordul de înființare a Asociației,

întrucât, conform secțiunii 9 din Statutul Asociației, directorii executivi, în urma consultării cu reprezentanții României, au făcut recomandări Consiliului guvernatorilor cu privire la această solicitare,

așadar, Consiliul guvernatorilor, prin prezenta decide că termenii și condițiile în baza cărora România va fi admisă în calitate de membru în Asociație vor fi după cum urmează:

1. Definiție: Conform utilizării din prezenta rezoluție:

(a) „Asociație” înseamnă Asociația Internațională pentru Dezvoltare;

(b) „Acordul” înseamnă Acordul de înființare a Asociației;

(c) „dolari” sau „\$” înseamnă dolari în moneda Statelor Unite ale Americii.

2. Cotizația inițială:

(a) Termenii și condițiile calității de membru a României în Asociație, altele decât cele prevăzute în mod specific în prezenta rezoluție, vor fi acelea stabilite în Acord cu privire la calitatea de membru a membrilor inițiali enumerați în partea a II-a a anexei A la respectivul document (inclusiv, dar cu nicio limitare la termenii și condițiile relaționate cu cotizațiile, plățile cotizațiilor, utilizarea valutilor și drepturile de vot).

(b) În momentul acceptării calității de membru în Asociație, România va subscrie fonduri în sumă de 3.390.000 \$ exprimați în dolari ai Statelor Unite, la greutatea și puritatea în vigoare la data de 1 ianuarie 1960, adică în baza deciziei directorilor executivi ai Asociației din 30 iunie 1986 privind evaluarea cotizațiilor inițiale, 4.089.527 \$ în dolari curenți ai Statelor Unite, și va plăti suma respectivă Asociației, după cum urmează: (a) zece la sută fie în aur, fie într-o valută liber convertibilă; și (b) nouăzeci la sută în moneda României. De la data la care România devine membru al Asociației, 1.178 de voturi vor fi alocate României pentru această cotizație, constând din 678 de voturi de subscripție și 500 de voturi de membru.

3. Data intrării în vigoare a calității de membru: România va deveni membru al Asociației, cu o cotizație prevăzută la alineatul 2 (b) din prezenta rezoluție, de la data la care România va fi respectat următoarele cerințe:

(a) a efectuat plățile prevăzute de alineatul 2 din prezenta rezoluție;

(b) a deținut la Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare un instrument care atestă faptul că a acceptat în

conformitate cu propriile legi Acordul și toți termenii și condițiile prevăzute în prezenta rezoluție și că a luat toate măsurile necesare pentru a putea să își îndeplinească toate obligațiile în baza Acordului și a prezentei rezoluții; și

(c) a semnat Acordul original păstrat în arhivele Băncii Internaționale pentru Reconstrucție și Dezvoltare.

4. Limitarea cu privire la perioada de îndeplinire a cerințelor de membru: România poate îndeplini cerințele pentru calitatea de membru în Asociație conform prezentei rezoluții până la data de 31 decembrie 2013 sau o dată ulterioară pe care o pot stabili directorii executivi ai Asociației.

5. Cotizații suplimentare: În momentul acceptării sau după acceptarea calității de membru, România va fi autorizată să vireze cotizații suplimentare în sumă de 1.362.924 \$, cuprinzând cotizații corespunzătoare celei de-a treia până la cea de-a șaisprezecea completare și Inițiativei multilaterale de reducere a datoriilor, care va purta 96.806 voturi, calculate în baza a 49.806 voturi de subscripție și 47.000 de voturi de membru, și care va face obiectul următorilor termenii și condiții:

(a) Plata acestor cotizații suplimentare se va face în moneda României în termen de treizeci de zile de la momentul la care România notifică Asociația despre intenția sa de a vira aceste cotizații suplimentare.

(b) Drepturile și obligațiile Asociației și ale României cu privire la aceste cotizații suplimentare vor fi aceleași (cu excepția celor prevăzute de prezenta rezoluție) precum cele care guvernează porțiunea de nouăzeci la sută din cotizația inițială a membrilor inițiali plătită conform articolului II secțiunea 2 (d) din Acord de către membrii enumerați în partea a II-a din anexa A la Acord, cu condiția însă ca prevederile articolului IV secțiunea 2 din Acord să nu fie aplicabile acestor cotizații.

(adoptată la 14 februarie 2013)

*) Traducere.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

DECRET

**pentru promulgarea Legii privind aderarea României
la Asociația Internațională pentru Dezvoltare
din cadrul Băncii Mondiale**

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 100 alin. (1) din Constituția României, republicată,

Președintele României d e c r e t e a z ă:

Articol unic. — Se promulgă Legea privind aderarea României la Asociația Internațională pentru Dezvoltare din cadrul Băncii Mondiale și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

TRAIAN BĂSESCU

București, 20 noiembrie 2013.

Nr. 906.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

D E C R E T

privind conferirea Ordinului și Medaliei *Meritul Cultural*

În temeiul prevederilor art. 94 lit. a) și ale art. 100 din Constituția României, republicată, ale art. 4 alin. (3), ale art. 7 lit. A și ale art. 11 din Legea nr. 29/2000 privind sistemul național de decorații al României, cu modificările și completările ulterioare, cu ocazia împlinirii a 50 de ani de existență artistică, pentru meritele remarcabile avute în descoperirea și promovarea muzicii bizantine, a colindelor, a patrimoniului clasic autohton, a creației românești contemporane, contribuind astfel la afirmarea internațională a școlii interpretative românești de muzică, de către Corul Național de Cameră „Madrigal”,

Președintele României d e c r e t e a z ă:

Art. 1. — Se conferă Ordinul *Meritul Cultural* în grad de *Ofițer*, categoria D „Arta spectacolului”:

1. doamnei Aneta T. Arvinte, artist liric;
2. doamnei Eliza Constanța N. Negoescu, artist liric.

Art. 2. — Se conferă Ordinul *Meritul Cultural* în grad de *Cavaler*, categoria D „Arta spectacolului”:

1. doamnei Maria A. Stoica, manager;
2. doamnei Delia Irina R. Andronache, artist liric;
3. domnului Bogdan-Ștefan I. Andronache, artist liric;
4. doamnei Angelica-Florina T. Baci, artist liric;
5. doamnei Aurelia V. Bălosu, artist liric;
6. doamnei Veronica I. Bojescu, artist liric;
7. domnului Doru-Cosmin C. Feraru, artist liric;
8. domnului Giorgian N. Ilie, artist liric;
9. doamnei Simona Gabriela Gh. Haideu, artist liric;
10. domnului Radu Bogdan N. Isăcescu, artist liric;
11. domnului Denis Constantin C. Maxim, artist liric;
12. doamnei Silvia Cristina A. Maxim, artist liric;
13. doamnei Marilena V. Neacșu, artist liric;
14. domnului Emanuel Gh. Pecingina, maestru corepetitor;
15. doamnei Elena A. Pîspiris, artist liric;
16. domnului Voicu Gh. Popescu, dirijor principal;
17. doamnei Mariana T. Slovineanu, artist liric;

18. doamnei Ariana-Iris I. Terzi, artist liric;
19. doamnei Aurelia N. Theodoru, artist liric;
20. doamnei Ștefana Gh. Tiron, artist liric;
21. doamnei Anna J. Ungureanu, dirijor adjunct;
22. doamnei Roxana Cristina C. Velisarescu, artist liric.

Art. 3. — Se conferă Medalia *Meritul Cultural*, clasa a III-a, categoria D „Arta spectacolului”:

1. doamnei Tabita C. Antohi, artist liric;
2. doamnei Mirabela-Maria P.-Bîrnescu, artist liric;
3. domnului Mihai Valentin I. Cîrstea, artist liric;
4. domnului Florian I. Costea, artist liric;
5. doamnei Ana Maria E. Elefterescu, artist liric;
6. doamnei Nina P. Gheorghe, artist liric;
7. doamnei Georgiana Gh. Gorgan, artist liric;
8. doamnei Teodora Maria A. Jaworski, artist liric;
9. domnului Adrian C. Năstac, artist liric;
10. doamnei Ramona-Georgiana D. Nicolau, artist liric;
11. domnului Dragoș Iulian M. Petrică, artist liric;
12. doamnei Luciana Alina L. Pușcaș, artist liric;
13. domnului Alexandru M. Vasile, artist liric;
14. doamnei Ana-Maria I. Velcea, artist liric;
15. domnului Ștefan M. Voicu, artist liric.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
TRAIAN BĂSESCU

În temeiul art. 100 alin. (2) din
Constituția României, republicată,
contrasemnăm acest decret.

PRIM-MINISTRU
VICTOR-VIOREL PONTA

București, 26 noiembrie 2013.
Nr. 920.

D E C I Z I I A L E C U R Ț I I C O N S T I T U Ț I O N A L E

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

D E C I Z I A Nr. 379

din 24 septembrie 2013

referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 1 alin. (2) și (3)
din Legea nr. 51/1995 pentru organizarea și exercitarea profesiei de avocat

Augustin Zegrean	— președinte
Valer Dorneanu	— judecător
Petre Lăzăroiu	— judecător
Mircea Ștefan Minea	— judecător
Daniel Marius Morar	— judecător
Iulia Antoanella Motoc	— judecător
Mona-Maria Pivniceru	— judecător
Puskás Valentin Zoltán	— judecător
Afrodita Laura Tutunaru	— magistrat-asistent

Cu participarea reprezentantului Ministerului Public, procuror
Antonia Constantin.

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a prevederilor art. 1 alin. (2) și (3) din Legea nr. 51/1995 pentru organizarea și exercitarea profesiei de avocat, excepție ridicată de Gheorghina Chirilaș prin mandatari Ioana Isbănescu și Gheorghe Marin în Dosarul nr. 1.558/119/2010 al Curții de Apel Brașov — Secția contencios administrativ și fiscal și care formează obiectul Dosarului Curții Constituționale nr. 290D/2013.

La apelul nominal lipsesc părțile, față de care procedura de citare este legal îndeplinită.

Cauza fiind în stare de judecată, președintele acordă cuvântul reprezentantului Ministerului Public, care pune concluzii de respingere a excepției de neconstituționalitate, deoarece autorii acesteia tind la constatarea unei stări de fapt, Uniunea Națională a Barourilor din România nefiind constituită ca persoană juridică.

CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, constată următoarele:

Prin Încheierea din 17 aprilie 2013, pronunțată în Dosarul nr. 1.558/119/2010, **Curtea de Apel Brașov — Secția contencios administrativ și fiscal a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 1 alin. (2) și (3) din Legea nr. 51/1995 pentru organizarea și exercitarea profesiei de avocat**, excepție ridicată de Gheorghina Chirilaș, prin mandatarii Ioana Isbănescu și Gheorghe Marin, în dosarul cu numărul de mai sus, având ca obiect „anularea unui act emis de autorități publice locale”, în recurs.

În motivarea excepției de neconstituționalitate autorii acesteia susțin că prevederile legale menționate sunt neconstituționale, deoarece, în urma adoptării Legii nr. 3/1947, Barourile și Uniunea Barourilor Avocaților din România s-au desființat, urmând a se înființa Colegiul de Avocați și Uniunea Colegiilor. De la data publicării acestei legi și până în prezent structurile desființate nu s-au mai constituit legal. Prin urmare, dispozițiile contestate afectează dreptul fundamental la liberă asociere și libertatea alegerii locului de muncă. **Curtea de Apel Brașov — Secția contencios administrativ și fiscal** opinează că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată.

Potrivit art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

Guvernul apreciază că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată.

Avocatul Poporului consideră că dispozițiile legale criticate sunt constituționale.

Președinții celor două Camere ale Parlamentului nu au comunicat punctele lor de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, punctele de vedere ale Guvernului și Avocatului Poporului, raportul întocmit de judecătorul-raportor, concluziile procurorului, dispozițiile legale criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și Legea nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, precum și ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate.

Obiectul excepției de neconstituționalitate îl constituie dispozițiile art. 1 alin. (2) și (3) din Legea nr. 51/1995 pentru organizarea și exercitarea profesiei de avocat, republicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 98 din 7 februarie 2011, care au următorul conținut: „(2) *Profesia de avocat se exercită numai de avocații înscriși în tabloul baroului din care fac parte, barou component al Uniunii Naționale a Barourilor din România, denumită în continuare U.N.B.R.*

(3) *Constituirea și funcționarea de barouri în afara U.N.B.R. sunt interzise. Actele de constituire și de înregistrare ale acestora sunt nule de drept. Nulitatea poate fi constatată și din oficiu.*”

Autorii excepției de neconstituționalitate susțin că prevederile legale menționate încalcă dispozițiile constituționale ale art. 16 alin. (2) potrivit cărora nimeni nu este mai presus de lege, art. 40 alin. (1) referitor la libertatea cetățenilor de a se asocia liber în orice forme de asociere și art. 41 alin. (1) referitor la libertatea alegerii locului de muncă.

Examinând excepția de neconstituționalitate, Curtea constată că dispozițiile legale criticate au mai fost supuse controlului său din perspectiva unor critici similare. Astfel, cu prilejul pronunțării Deciziei nr. 301 din 12 noiembrie 2002, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 105 din 19 februarie 2003, instanța de contencios constituțional a constatat că soluția legislativă adoptată nu contravine prevederilor constituționale cuprinse în art. 16 alin. (1) referitoare la egalitatea în drepturi a cetățenilor în fața legii și a autorităților publice, întrucât „nu creează discriminări între cetățeni pe criterii de rasă, naționalitate, origine etnică, de limbă, de religie, de sex, de opinie, de apartenență politică, de avere sau de origine socială, criterii ale egalității în drepturi prevăzute atât la art. 4 alin. (2) din Constituție, cât și la art. 14 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale.” De asemenea, prin Decizia nr. 44 din 4 februarie 2003, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 161 din 13 martie 2003, s-a statuat că, în concepția legiuitorului, avocatura este un serviciu public, care este organizat și funcționează pe baza unei legi speciale, iar profesia de avocat poate fi exercitată de un corp profesional selectat și funcționând după reguli stabilite de lege. Statutul profesiei de avocat a fost adoptat de Consiliul Uniunii Naționale a Barourilor din România, fără ca aceasta să contravină prevederilor constituționale invocate. Această opțiune a legiuitorului nu poate fi considerată ca neconstituțională, având în vedere că scopul ei este asigurarea unei asistențe juridice calificate, iar normele în baza cărora funcționează nu contravin principiilor constituționale. Faptul că accesul la profesia de avocat este condiționat de satisfacerea anumitor cerințe nu poate fi privit ca o îngrădire a dreptului la muncă sau a alegerii libere a profesiei. Totodată prin Decizia nr. 806 din 9 noiembrie 2006, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 29 din 17 ianuarie 2007, s-a mai statuat că, normele în baza cărora funcționează Uniunea Națională a Barourilor din România „nu contravin principiilor constituționale, cei care doresc să practice această profesie fiind datori să respecte legea și să accepte regulile impuse de aceasta. Tot cu acel prilej, Curtea Constituțională a statuat că dreptul de asociere se poate exercita numai cu respectarea legii, și nu împotriva ei, astfel că nici acest drept, specific prin natura lui profesiilor liberale, nici dispozițiile cuprinse în art. 40 din Constituție nu sunt nesocotite. Curtea a reținut totodată că, deși avocatura este o profesie liberală și independentă, exercitarea sa trebuie să se desfășoare într-un cadru organizat, în conformitate cu reguli prestabilite, a căror respectare trebuie asigurată inclusiv prin aplicarea unor măsuri coercitive, rațiuni care au impus constituirea unor structuri organizatorice unitare și prohibirea constituirii în paralel a altor structuri destinate practicării aceleiași activități, fără suport legal. O atare soluție legislativă nu poate fi calificată însă ca venind în contradicție cu dreptul de asociere.”

Deoarece până în prezent nu au intervenit elemente noi, de natură să determine schimbarea acestei jurisprudențe, considerentele și soluția deciziilor mai sus menționate își păstrează valabilitatea și în cauza de față.

Pentru considerentele expuse, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, precum și al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992,

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge, ca neîntemeiată, excepția de neconstituționalitate ridicată de Gheorghina Chirilaș prin mandatari Ioana Isbănescu și Gheorghe Marin în Dosarul nr. 1.558/119/2010 al Curții de Apel Brașov — Secția contencios administrativ și fiscal și constată că dispozițiile art. 1 alin. (2) și (3) din Legea nr. 51/1995 pentru organizarea și exercitarea profesiei de avocat sunt constituționale în raport cu criticile formulate.

Definitivă și general obligatorie.

Decizia se comunică Curții de Apel Brașov — Secția contencios administrativ și fiscal și se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Pronunțată în ședința din data de 24 septembrie 2013.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE
AUGUSTIN ZEGREAN

Magistrat-asistent,
Afrodita Laura Tutunaru

ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

MINISTERUL FINANTELOR PUBLICE
Nr. 1.906 din 25 noiembrie 2013

MINISTERUL FONDURILOR
EUROPENE
Nr. 1.228 din 20 noiembrie 2013

MINISTERUL MUNCII, FAMILIEI,
PROTECȚIEI SOCIALE
ȘI PERSOANELOR VÂRSTNICE
Nr. 2.474 din 21 noiembrie 2013

ORDIN

**de reglementare a interpretării Deciziei Tribunalului Uniunii Europene (camera a șasea)
în cauza T-89/10 privind recuperabilitatea TVA eligibile în cadrul Programului operațional sectorial
pentru dezvoltarea resurselor umane**

Având în vedere prevederile:

— Hotărârii Guvernului nr. 759/2007 privind regulile de eligibilitate ale cheltuielilor efectuate în cadrul operațiunilor finanțate prin programele operaționale, cu modificările și completările ulterioare;

— Hotărârii Guvernului nr. 1.135/2011 pentru modificarea și completarea Hotărârii Guvernului nr. 759/2007 privind regulile de eligibilitate a cheltuielilor efectuate în cadrul operațiunilor finanțate prin programele operaționale, cu completările ulterioare;

— art. 11 „Eligibilitatea cheltuielilor” din Regulamentul (CE) nr. 1.081/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 5 iulie 2006 privind Fondul Social European și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 1.784/1999;

— art. 55 „Proiecte generatoare de venituri” din Regulamentul (CE) nr. 1.083/2006 al Consiliului din 11 iulie 2006 de stabilire a anumitor dispoziții generale privind Fondul European de Dezvoltare Regională, Fondul Social European și Fondul de coeziune și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 1.260/1999;

— art. 187 „Costuri eligibile” din Regulamentul delegat UE nr. 1.268/2012 al Comisiei din 29 octombrie 2012 privind normele de aplicare a Regulamentului (UE, Euratom) nr. 966/2012 al Parlamentului European și al Consiliului privind normele financiare aplicabile bugetului general al Uniunii;

— alin. 52 din Preambulul Regulamentului delegat (UE) nr 1.268/2012;

— Deciziei Tribunalului Uniunii Europene (camera a șasea) în cauza T-89/10 „Fonduri structurale – Contribuție financiară — Autostrada M43 între Szeged și Makó — TVA — Cheltuielă neeligibilă”, Ungaria împotriva Comisiei Europene,

în temeiul prevederilor art. 10 alin. (4) din Hotărârea Guvernului nr. 34/2009 privind organizarea și funcționarea Ministerului Finanțelor Publice, cu modificările și completările ulterioare, ale art. 8 alin. (4) din Hotărârea Guvernului nr. 43/2013 privind organizarea și funcționarea Ministerului Fondurilor Europene, cu modificările și completările ulterioare, și ale art. 12 din Hotărârea

Guvernului nr. 10/2013 privind organizarea și funcționarea Ministerului Muncii, Familiei, Protecției Sociale și Persoanelor Vârstnice, cu modificările și completările ulterioare,

viceprim-ministrul, ministrul finanțelor publice, ministrul fondurilor europene și ministrul muncii, familiei, protecției sociale și persoanelor vârstnice emit următorul ordin:

Art. 1. — (1) Pentru Programul operațional sectorial pentru dezvoltarea resurselor umane TVA eligibilă, care este nedeductibilă conform legislației fiscale naționale, este considerată nerecuperabilă și va fi solicitată la rambursare din Fondul Social European, având în vedere nerecuperabilitatea acesteia.

(2) La depunerea Cererii de finanțare, Beneficiarul declară că proiectul nu este generator de venit și are obligația de a menține destinația, de a asigura exploatarea și mentenanța echipamentelor achiziționate pe o perioadă de cel puțin 3 ani după finalizarea proiectului, conform prevederilor contractului de finanțare.

Viceprim-ministru,
ministrul finanțelor publice,
Daniel Chițoiu

Ministrul fondurilor europene,
Eugen Orlando Teodorovici

Ministrul muncii, familiei,
protecției sociale
și persoanelor vârstnice,
Mariana Câmpeanu

Art. 2. — (1) Prevederile prezentului ordin se aplică contractelor aflate sub incidența Hotărârii Guvernului nr. 831/2012 privind completarea art. II din Hotărârea Guvernului nr. 1.135/2011 pentru modificarea și completarea Hotărârii Guvernului nr. 759/2007 privind regulile de eligibilitate a cheltuielilor efectuate în cadrul operațiunilor finanțate prin programele operaționale.

(2) În termen de două zile de la publicarea în Monitorul Oficial al României, Partea I, Autoritatea de Management pentru Programul Operațional Sectorial Dezvoltarea Resurselor Umane (AM POSDRU) va emite o instrucțiune în vederea punerii în aplicare a prezentului ordin.

EDITOR: GUVERNUL ROMÂNIEI



„Monitorul Oficial” R.A., Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.I.F. RO427282,
IBAN: RO55RNCB0082006711100001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București
și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București
(alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 021.318.51.29/150, fax 021.318.51.15, e-mail: marketing@ramo.ro, internet: www.monitoruloficial.ro

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 021.401.00.70, fax 021.401.00.71 și 021.401.00.72

Tiparul: „Monitorul Oficial” R.A.

